

INHALTSANGABE:	Seite
Impressum	1
Protokoll der Gemeindeversammlung	2-3
Zapisnik Skupstine 4.Maj 1992	3-4
Gemeinde toplantisinin Tutanagi	4-5
Islamisches Kulturzentrum Traun	5
Islamski Kulturni Centar Traun	5
Traun Islam Kültür Merkezi	5-6
Aus Qur'an zu Hadsch u. Zakat	7
Gedicht von Nasri-Khusrau	8

Protokoll der Gemeindeversammlung vom 4. Mai 1992, Glimpfingerstr.1

Die Tagesordnung gemäß Verfassung lautete:

1. Rechenschaftsbericht, Budget und Jahresrechnung des Gemeindeausschusses.

Hauptpunkt des RB bildete die Kritik an der zu geringen Aktivität der Gemeindeausschußmitglieder und die Zurückweisung ungerechtfertigter Kritik an der "Arbeitserfolgsbilanz" der Religionsgemeinde als ganzes.

Die Inaktivität der Mehrzahl der Gemeindeausschußmitglieder ist traurige Realität. Doch weit bedauerlicher ist es, daß die, seit bald 4 Jahren ununterbrochen ausgesprochenen Einladungen zu aktiver und positiver Mitarbeit außerhalb des Ausschusses, gerade von jenen mißachtet wurden, welche in selbstgefälliger, grob unwahrer Kritik, in beschämender Weise dargestellt haben, daß ihr wahres Interesse nicht Kooperation sondern Destruktivität ist.

Wenn das Vermögen einer Gemeinde zu gering erscheint, dann liegt es vor allem an jedem einzelnen Gemeindemitglied, dieses zu stärken. Die Gemeindeführung, ist dafür verantwortlich, daß diese Bestrebungen optimiert werden, und hat über das Vermögen in bester Weise zu entscheiden und es zu verwalten.

Eine andere, verletzend vorgetragene kritische Sicht dieses Sachverhaltes, belegt eine abzulehnende ichsüchtige Einstellung und darüber hinaus wird die islamische Identität, welche durch Nachsicht und freundlichen Umgang miteinander, zum Gefallen Allahs und dem Wohle der Schöpfung, geprägt ist, verleugnet.

Ein Überblick über den Jahresabschluß folgt:

	1990	1991
EINNAHMEN:		
(auf 1.000,- gerundet)		
Mitgliedsbeiträge:	36.000.-	45.000.-
Spenden:	<u>20.000.-</u>	<u>27.000.-</u>
	56.000.-	72.000.-
AUSGABEN:		
(auf 1.000,- gerundet)		
Moscheekosten:		
(davon Strom 91! 39.000.-)	34.000.-	89.000.-
Aufw. Friedhof:	17.000.-	0.-
Telefon, Büro etc.:	<u>7.000.-</u>	<u>6.000.-</u>
	58.000.-	95.000.-
Bankguthaben per 31.12.91	148.000.-	127.000.-

2. Anträge des Gemeindeausschusses.

Es lagen keine vor.

3. Anträge von Gemeindemitgliedern, welche rechtzeitig eingebracht wurden.

Die weiblichen Mitglieder ersuchen um eine oder mehrere Vertreterinnen im Gemeindeausschuß.

Die Abstimmung erbrachte bei 22 anwesenden Gemeindemitgliedern (zusätzlich waren 19 außerordentliche Zuhörer anwesend):

21 dafür, 1 Gegenstimme.

4. Anträge an den Obersten Rat zwecks Statutenänderungen.

Es lagen keine vor.

5. Bericht des Imam über seine Tätigkeit.

Der Imam bedauerte vor allem die zu geringe Kooperationsbereitschaft der Vereine untereinander, welche vor allem eine organisierte religiöse Betreuung der Muslime stark behindert, und die regelmäßig auftretende Mißstimmung, durch die verschiedenen Termine im Ramadhan, nicht verhindert.

Muhammad Hanel e. h. Vorsitzender
ISLAMISCHE RELIGIONSGEMEINDE LINZ FÜR
OÖ. u. SALZBURG

4020 Linz, Glimpfingerstraße 1, Tel 0732/ 43314

Der Vorsitzende der islamischen Gemeinde wird im Herbst, insha'Allah, die Einladung des Religionspädagogischen Instituts der Diözese Linz annehmen und ein Seminar mit dem Titel "*Muslimische Kinder im christlichen Kindergarten*" abzuhalten.

Die **kriegerischen Ereignisse** der letzten Zeit haben einen Zuzug von bosnischen Muslimen in unserem Land verstärkt. Durch aktive Zusammenarbeit wurden die dringend notwendigen Lebensmittel, Waschmittel und Toilettenartikel in großen Mengen gesammelt. Man ist bemüht, die **Spende** zu den Krisengebieten durchzubringen. Die Kontaktpersonen sind der aus Bosnien stammende Dr. Bajramovic sowie der Prediger Veladic.

Im vergangenen Monat verstärkte sich unsere Religionsgemeinde um über **100 Mitglieder**.

Zu dieser Gelegenheit erinnern wir an den jährlich fällig werdenden **Mitgliedsbeitrag**, der auch mit beiliegendem E-Schein eingezahlt werden kann.

Da im August 1992 das Mandat des jetzigen Ausschusses der islamischen Religionsgemeinde Linz für OÖ und Salzburg ausläuft, wird den Mitgliedern der islamischen Gemeinde empfohlen, von ihrem Recht Gebrauch zu machen, **Wahlvorschläge einzubringen**. Wir verweisen auf den Artikel 28 der **Verfassung der islamischen Glaubensgemeinschaft in Österreich**:

"Der Gemeindeausschuß besteht aus acht Mitgliedern. Mindestens ein Drittel dieser Mitglieder muß im Besitz der angemessenen religiösen Bildung sein. Die Hälfte der Mitglieder soll die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen. Nicht mehr als die Hälfte der Ausschußmitglieder dürfen im Rahmen der Möglichkeiten einer einzigen ethnischen und sprachlichen Gruppe angehören.

Die von der ordentlichen Gemeindeversammlung gewählten Mitglieder des Gemeindeausschusses wählen unmittelbar danach den Vorsitzenden, den Generalsekretär und den Kassier, sowie deren Stellvertreter mit einfacher Stimmenmehrheit. Diese Wahl bedarf der Genehmigung des Oberstenrates.

Die Funktionsdauer des Gemeindeausschusses ist vier Jahre und währt bis zu Konstituierung des nächsten Gemeindeausschusses. Eine vorzeitige Abberufung kann durch die Gemeindeversammlung erfolgen. Die Mitglieder des Gemeindeausschusses sind für ihre Amtsführung der Gemeindeversammlung und dem Oberstenrat verantwortlich.

Die Religionsgemeinde wird nach außen durch den Vorsitzenden vertreten. Rechtserhebliche Urkunden und Schriftstücke werden durch den Vorsitzenden und den Generalsekretär unterzeichnet. In finanziellen Angelegenheiten tritt an die Stelle des Generalsekretärs der Kassier."

Zapisnik Skupstine 4.Maj 1992 Glimpfingerstr.1

Dnevni red:

1. Pravni izvjestaj, budzet, godisnje poslovanje opstine.

Glavna tacka izvjestaja je kritika na nedovoljnu aktivnost clanova odbora i odbijanje kritike na nedovoljan radni uspjeh Islamske opstine u cjelosti. Neaktivnost vecine clanova ove opstine je zalosna stvarnost.

Jos zalosnije zajednicki rad, upravo od tih clanova budu omalovazeni koji u samovoljnoj, gruboj i neisinitoj kritici, na postidjavajuci nacin predstavljenoj, dokazuju da njihov stvarni interes nije saradnja nego razbijacka djelatnost.

Kada je imovno stanje jedne opstine premaleno, tada stoji pre svega na svakom pojedinacnom clanu te zajednice da to stanje poveca. Opstinski odbor je za to odgovoran, da ovo nastojanje clanoca pojaca i da sa sredstvima opstine postupa na najbolji nacin i da dobro upravlja.

Dalja povreda i uvredljivo doneti kriticki pogled na ovo stanje stvari i takvi egoisticni pgledi nanose stetnu Islamu i rade na razdoru prijateljskih odnosa a

protivno je i Allahovom zadovoljstvu i dobru prema stvorenjima.

Kratki pregled financijskog poslovanja.

	1990	1991
PRIHODI:		
(zaokruženi na 1.000.-)		
Clanarina:	36.000.-	45.000.-
Pokloni:	<u>20.000.-</u>	<u>27.000.-</u>
	56.000.-	72.000.-
RASHODI:		
(zaokruženi na 1.000.-)		
Troskovi dzamije:		
(od toga struja 91! 39.000.-)	34.000.-	89.000.-
Mezarluk:	17.000.-	0.-
Telefon, biro i.t.d.	<u>7.000.-</u>	<u>6.000.-</u>
	58.000.-	95.000.-
Bankovno stanje od 31.12.91	148.000.-	127.000.-

2. Prijedlozi opstinskog odbora:

Nema nikakvih.

3. Na vrijeme pristigli prijedlozi clanova opstine.

Zenski clanovi traze da imaju jednu ili vise zastupnica u odburu.

Na glasanju je bilo 22 clanova opstine (prisutno je bilo i 19 slusaoca koji nisu clanovi):

22 glasa je bilo "za" i 1 glas je bio "protiv".

4. Prijedlozi za izmjenu statuta:

Nije bilo nikakvih.

5. Izvjestaj imama o svom radu:

Imam zali prije svega zbog veoma male spremnosti na saradnji udruzenja medjusobno, sto mnogo sprecava organizovano vjersko zbrinjavanje muslimana i redovni nastupi negodovanja izazvanog razlicitim terminima u mjesecu ramadanu, a ovo bi moglo da se sprijeci zajednickim radom udruzenja.

Muhammad Hanel, predsjednik
ISLAMSKJE VJERSKE OPSTINE LINZ ZA GORNJU AUSTRIJU I
SALZBURG
4020 Linz, Glimpfingerstr.1 Tel.: 0732/43314

Predsjednik Islamske vjerske opstine ce u jesen insa Allah, na poziv vjersko pedagogskog Instituta Diözese Linz ucestvovati na seminaru sa temom "Muslimanska djaca u krscanskim vriticima".

Politicki dogadjaji zadnjek vremena doveli su do priliva bosanskih muslimana u nasu zemlju. Potrebno je da se zajednickim radom pribave potrebne zivotne namirnice, sredstva za pranje i licnu higijenu, sakupljanjem. Nastoji se da dobrovoljna davanja prenesu u krizna podrucja. Osobe koje su zaduzene za vezu su porjeklom iz Bosne: Dr.Bajramovic i hodza iz bosanskog dzemata.

U proslim mjesecima povecao se broj clanova opstine za prekop 100 novih clanova.

Podsjećamo ovom prilikomna uplatu godisnja clanarine na uplatnicama. Napominjemo da se to kod godisnje obracuna poreza moze odbiti od poreza, to jest prakticno drzava vraca te pare do 1.000.- silinga godisnje.

Sa obzirom da u Avgustu istice mandat postojeceg odbora Islamske opstine Linz za Gornju Austriju i Salzburg, preporucuje se clanovima Islamske opstine da koriste svoja prava i iznesu svoje prijedloge za novi odbor. Upucujemo na clan 28 statuta Islamske opstina u Austriji:

"Odbor opstine sastoji se od osam clanova. Najmanje trecina clanova mora posjedovati potrebno islamsko obrazovanje. Polovina clanova treba da budu Austrijski drzavljeni. Ne vise od polovine clanova mogu biti iz etnickih i govornih grupa.

Od skupstine opstine izabrani odbor bira izmedju sebe Predsjedajuceg, generalnog sekretara, blagajnika i njegovog zamjenika sa vecinom brojeva glasova. Ovaj izbor mora da dobija saglasnost najviseg savjeta.

Trajanje mandata odbornika je ceteri godine a onda se bira novi odbor. Prijevremeno raspustanje odbora moze da se izvrsi na skupstini opstine. Clanovi odbora odgovorni su za svoj rad visem savjetu.

Vjerska opstina ce prema vani biti zastupana preko Pedsjedavajuceg. Pravne akte podpisuje predsjednik i sekretar a u finansijskim pitanjima presjednik i blagajnik.

4. 4. Mayis 1992 tarihinde Glimpfingerstr. 1 de yapılan Gemeinde toplantisinin Tutanagi:

Tüzük geregi gündem maddeleri şöyle sıralandı:

1. Hesap raporu, bütçe, Gemeinde heyetinin yıl sonu muhasebe raporu.

Hesap raporunun temel noktasi; Gemeinde yöneticilerinin az faaliyet gösterdikleri izahından ibaret olmuştur.

Berberce daha aktif ve olumlu calismak icin kararlaştırılan ve yapılan davetlere önem verilmedi, kendilerini begenme, çok gerçek dışı tenkitler, üzücü oldu ama su sonuclara da vardirdi: Onlari beraber calisma geregi icin degil, tam tersine tahribetmege yönelmişlerdir.

Bir cemiyetin geliri az görülüyorsa, her seyden evvel cemiyetin her üyesinin bunu desteklemesine bagli olduğu ortaya cıkar.Bu yüzden Gemeinde yönetimi, bu imkanlari en uygun şekilde kullanma ve gelirini en iyi şekilde organize etmekten sorumludur. Diğer bir üzücü cekisme de suydü: Islamin Allah rizasına uygun beraberce calisma ruhunu inkar eden, kendini begenme, baskasını tanınamama.

Yıl sonu muhasebe raporuna umumi bir bakış:

	1990	1991
GELİRLER:		
(1.000- üzerinde hesaplandı)		
Üye aidatları:	36.000.-	45.000.-
Yardımlar:	20.000.-	27.000.-
	56.000.-	72.000.-

GİDERLER:

	1990	1991
(1.000.- üzerinde hesaplandı)		
Cami gideri: (91! yılı cereyan parasi 39.000.-)	34.000.-	89.000.-
Mezarlık: giderleri	17.000.-	0.-
Telefon, Büro, vs.	7.000.-	6.000.-
	58.000.-	95.000.-
Bankadaki gelir 31.12.91	148.000.-	127.000.-

2. Yönetimin teklifleri:

Hic bir teklifte bulunulmadı.

3. Gemeinde üyelerinin yaptıkları teklifler:

Bayan üyeler, bir veya bir kaç bayanin Gemeinde yönetimine secilmesini istediler. 22 üyenin 21 i lehte oy kullandı. 1 tanesi aleyhte oy kullandı. (Ayrıca 19 kişi dinleyici olarak gelmişti.

4. Yüksek komisyona tüzük değişikliği ile ilgili teklifler:

Hic bir teklifte bulunulmadı.

5. İmamin kendi faaliyetleri ile ilgili izahati:

Derneklerin ortak çalışmalarının az olduğunu üzülecek belirtti. Bu durumun; müslümanların dini çalışmalarına siddetle engel olduğunu, neticede meydana gelen ihtilaflar yüzünde değişik zamanlarda oruca başlamaya engel olunamadığını açıkladı.

Muhammad Hanel

Linz, OÖ. ve Salzburg İslam Gemeindesi Baskanı.

Linz Diyanet Isleri Baskanligina bagli Dini Pedagoji Enstitüsünün daveti üzerine; Islam Gemeindesi Baskani, "Hristiyan cocuk yuvalarinda, müslüman cocuklar" adi altindaki semineri, insaallah güzün verecektir.

Son zamanlardaki politik sonuclar ile disaridaki Bosnali Müslümanlar bizim ülkemizi kuvvetlendirdi. Canli bir beraber calisma sonunda cabucak büyük miktarda önemli gida maddeleri, yikama maddeleri vs. toplandi. Yardimlari Bosnadaki savas yerine ulastirmak icin calismalar devam ediyor. Bu konuda kontak kurulacak kisiler; Bosnali Dr. Bayramovic ve Vaiz Veladci.

Gecen aylarda Gemeindemize 100 kisiden fazla üye ile Bosnali müslümanlar Cemiyetimize güc kattı. Bu durumda sunu hatırlatmak isteriz ki; yıllık aidatlar ilisikte gönderilen para makbuzlari ile yatirilabilinsin. Agustos 1992 de simdiki Gemeinde yönetiminin görevi sona eriyor. Gemeinde üyelerine kendi haklarini kullanarak secim icin yönetim kurulu üye tekliflerini getirmeleri tavsiye olunur.

Avusturya Islamische Glaubensgemeinschaft tüzüğünün 28. maddesini asagida sunuyoruz:

"Gemeinde yönetimi sekiz üyeden olusur. Bu üyelerin üçte biri gerekli dini kültüre sahip olmalıdır. Üyelerin yarisi Avusturya vatandasi olabilirler. Üyelerin yaridan cogunun, imkanlara ragmen ayni dil ve ırkta olmasına müside edilemez. Normal Gemeinde toplantisinda secilen Gemeinde üyeleri kendi aralarinda oy coklugu ile baskan, sekreter ve muhasebeci ile bunlarin yardimcilarini secerler. Bu secim Obersten Ratin (Yüksek Komisyon Surasinin) tasdikinden gecer. Gemeinde yönetiminin calisma süresi 4 yıldır. Yeni yönetim ise baslayincaya kadar calismasi devam eder. Daha önceki bir cagiri, Gemeinde toplantisinda basarili olabilir. Gemeinde yönetim kurulu, kendi resmi toplantilarinin esaslarina ve yüksek suraya karsi sorumludur. Gemeinde distan baskan tarafından temsil edilir. Kanuni belgeler ve yazilar; baskan ve sekreter tarafından imzalanir. Para konularinda Genel sekreterin yerine muhasebeci imzalar".

Islamiski Kulturni Centar Traun

Ime: Islamski kulturni centar
Adresa: Fabrikstr.6; 4050 Traun
Tel.: 07229/71484

Od kada postoji: Nase udruzenje je osnovano 1981 godine u Traunu kao filijala Islamskog kulturnog centre Austriju.

Broj clanova: 48

Aktivnosti: Nas cilj je objasnjenje Muslimanima o naucnim i vjerskim temama. Pored toga krajem

nedjelje i u slobodinim skolskim danima odrzava se pouka djece i odraslih u Islamu.

Mi imamo mnoge aktivnosti vezane za zivot muslimana u ovoj zemlji prema propisima i principima Islama.

Zelje: Nase udruzenje ocekuje saradnju sa Islamskom opstinom kao i drugim islamskim udruzenjima i medjusobno pomaganje da bi mogli da budemo u sluzbi svih muslimana. Dalje zelimo susret Imama svih udruzenja i savjetovanje o islamskim problemima i pitanjima, sto bi moglo biti od koristi.

Islamisches Kulturzentrum Traun

Name: Islamisches Kulturzentrum

Adresse: Fabrikstr. 6; 4050 Traun

Tel.: 07229/71484

Seit Wann: Unser Verein wurde 1981 in Traun gegründet und ist als eine Filiale des Islamischen Kulturzentrum Union in Österreich aktiv.

Anzahl der Mitglieder: 48

Aktivitäten: Unser Ziel ist es, die Muslime über wissenschaftliche und religiöse Themen aufzuklären. Außerdem werden an Wochenenden und an allen schulfreien Tagen die Kinder, sowie unsere berufstätigen Brüder in ihrer Freizeit in Religion unterrichtet. Wir haben auch viele Tätigkeiten, die allen muslimischen Brüdern in diesem Land das Leben nach den islamischen Vorschriften und Prinzipien unterstützt und sichert.

Wünsche: Unser Verein erwartet von der Religionsgemeinschaft und den anderen islamischen Vereinen Zusammenarbeit und Unterstützung, um allen Muslimen größere Dienste erweisen zu können. Weiters wird ein Treffen aller Vereinsmame erwünscht, in dem die islamischen Probleme und Fragen besprochen werden, um der Gemeinschaft nützlicher sein zu können.

Traun Islam Kultur Merkezi

Dernegin adi: Union islamisches Kulturzentrum.

Adresi: 4050 Traun Fabrikstr.6

Tel.: 07228/71484

Nezamandan beri calisiyor: 1981 yilinda Traunda Kurulup Halen Avusturya genelinde faaliyet gösteren islam Kültür merkezleri birliginin bir subesi olarak faaliyet göstermektedir.

Kac üyesi vardır: 48

Dernegimizin: islami ve ilmi konularda bütün müslümanlari aydinlatma, genc kiz ve erkek cocuklarına cumartesi pazar ve okullarinin tatil oldugu her

zamanda, calisan kadeslerimize de vakitlerinin, musait oldugu zamanlarda Din derslerinin verilmesi.

Tüm müslüman kadeslerimizin bulundugu bu ülkede islami prensipler üzere ehli sünnet velcemaat akidesine bagli bir sekilde yasamalarini temin icin yapilan bir cok faaliyyetlerimiz vardir.

Dernegimizin insaallah daha genis bir sekilde müslüman kadeslerimize rahat hizmet verebilmesi icin onlarin yardimlarini beklemekteyiz.

Gelecekile ilgili dileklerimiz:

Diger dernek imamlari ile bir araya gelip beraberce islami surada bulunmak, topluma daha yararli olmaktir.

von Nasri-Khusrau (gest. nach 1072)
frei nach einer Übersetzung von
Annemarie Schimmel

Die Pilgerfahrt

Die geehrten Pilger kamen nun, dankbar für die Gaben des Allgütigen, ja, sie kamen so von Arafat und von Mekka, wo sie riefen: "Dir zu Diensten!" Ganz erschöpft von der Hitze dort im Hidschaz, doch gerettet von der Höllenstrafe, alle Riten haben sie vollführt und sind heimgekehrt, gesund und froh. Ich ging aus, sie zu empfangen, denn in jener Karawane war mir ein Freund, ein ehrlich-treuer Mann.

Sagte ich zu ihm: "Sag Teurer mir, wie hast du die Reise überlebt? Wie hast du den hohen Platz geehrt, als du ehrfurchtsvoll IHM nahe kamst, als das Pilgerkleid du angelegt hast? Welche Absicht hast du formuliert? Hast du dir nichts als GOTT allein erlaubt?"

"Nein", sprach er.

Ich fragte: "Als du riefst, 'Dir zu Diensten!', rühmend so den Herrn, hast du Gottes Ruf gehört und gabst IHM die Antwort, wie einst Moses tat?" "Nein", sprach er.

Ich fragte: "Auf Arafat, als du weiltest, und du fühltest IHN dir ganz nah, hast du verleugnet dich, SEINER Wahrheit nur bewußt allein?"

"Nein", sprach er.

Ich fragte: "Als du warfst Kiesel auf den Satan, den verfluchten - warfst du auch von dir im gleichen Zug alle deine Sünden, üblen Taten?"

"Nein", sprach er.

Ich fragte: "Als du dann schlachtetest das Lamm als gutes Werk, sahst du dich vor Gott, schlachtetest du auch dein niedres Selbst als Opfertier?"

"Nein", sprach er.

Ich fragte: "Als du geblickt zu dem Platz, erbaut von Abraham, hast du ganz ergeben dich in Gott, ehrlich, erfüllt von Glauben und Gewißheit?"

"Nein", sprach er.

Ich fragte: "Und als du mit der Menge dort umschrittest die Kaaba, dachtest du, wie Engel und Cheruben stets umwandeln Gottes hohen Thron?"

"Nein", sprach er.

Ich fragte: "Als du liefest siebenmal von Safa hin nach Marwa, sahst die Welten du in reinem Licht? War dein Herz von allem Ballast frei?"

"Nein", sprach er.

Ich fragte: "Als du gingst, brach das Herz dir, weil die Kaaba blieb? Dachtest du an deinen Platz im Grab, so als wärst du trockene Knochen schon?"

Da sprach er: "Ich weiß nicht, all dies Zeug, das du da redest, ist es richtig? Ist es falsch?"

Ich sprach: "Du hast nicht vollführt den Hadsch, fühltest nicht der Selbstaufgabe Segen - Nein, du gingst, sahst Mekka an und erkauftest Müh und Hitze nur! Willst vollführen du die wahre Pilgerfahrt, tu, was ich dich hab gelehrt, mein Freund!"

**Wir wünschen allen Gläubigen ein
gesegnetes Opferfest und möge Allah die
Gemeinschaft der Gläubigen festigen.**

**Zelimo svim clanovima Islamske zajednice
kao i drugim muslimanima sretne
d Bajramske praznike i molimo Allaha dz.s.
da nas pojaca to jest da nam pojaca**

**Bütün mü'minlere hayirli bir Kurban
Bayrami ve inananların ihlasli, saglam bir
birlige ulasmasini Allahtan dileriz.**

**DAS GEBET ZUM OPFERFEST WIRD AM DONNERSTAG
DEN 11. JUNI 1992 CA. 7 UHR 30 VERRICHTET.**

**11.06.1992 CETVRTAK U JUTO 7H30 MIN OBAVICE SE
INSA ALLAH KLANJANJE BAJRAM NAMAZA.**

**KURBAN BAYRAMI NAMAZI 11 HAZIRAN PERSEMBE
GÜNÜ TAKRIBEN SAAT 7.30 DA KILINACAKTIR.**

Familihtag der Begegnung in Salzburg

Anlässlich des Opferfestes veranstaltet die Salzburger arabische Gemeinschaft mit dem Islamischen Frauenverein Salzburg einen Familietag, zu dem herzlich eingeladen wird.

Programm: Adr.: Afroasiatisches Institut
Wiener Philharmonikerg. 2, Salzburg.
Beginn 15 Uhr
Musikalischer Vortrag: Bashir Mirza.
Vortrag: "Die Pilgerfahrt".
Referat: "Prophet Abraham".

Beiträge für das Büffett werden gerne angenommen.

"Für den Hadsch sind bekannte Monate (vorgesehen). Wer sich in ihnen zum Hadsch entschlossen hat, der enthalte sich des Beischlafes und begehe weder Frevel noch ungeziemliche Rede während des Hadsch. Und was ihr an Gutem tut, Allah weiß es. Und sorgt für die Reise, doch wahrlich, die beste Vorsorge ist

Gottesfürchtigkeit. Und fürchtet Mich, o ihr, die ihr einsichtig seid." (Qur'an: 2/197)

"Das Gleichnis derjenigen, die ihr Vermögen auf dem Wege Allahs ausgeben, ist wie das Gleichnis eines Samenkornes, das sieben Ähren wachsen läßt, in jeder Ähre hundert Körner. Und Allah vervielfacht es, wem Er will." (Qur'an: 2/261)

"Hacc aylari bilinen aylardir (Sevval, Zilkade aylari ile Zilhicceden on gündür.) Iste kim o aylarda hacci kendine farzeder ihrama girince artik hacda kadina yaklasmak, günah yapmak, kavga etmek yoktur. Siz ne hayir yaparsaniz Allah onu bilir. Bir de Hacc seferinize yetecek miktarda aziklanin. Muhakkak ki azigin en hayirlisi dilenmekten, insanlara yük olmaktan kacinmaktir. Ey kamil akil sahipleri, benden korkun." (Kur'an-i Hakim ve Meali Kerim Hasan Basri Cantay: 2/197)

"Das Gleichnis derjenigen, die ihr Vermögen auf dem Wege Allahs ausgeben, ist wie das Gleichnis eines Samenkornes, das sieben Ähren wachsen läßt, in jeder Ähre hundert Körner. Und Allah vervielfacht es, wem Er will." (Qur'an: 2/261)

"Mallarini Allah yolunda verenlerin durumu; yedi basak bitiren ve her basakta yüz habbe bulunan taneye benzer. Allah diledigine kendi (ilahi rahmetinden) daha da cogaltir. Allah (her seyi) kapsayan ve (her seyi) bilendir." (Kur'an-i Kerim: 2/261)

O Hadzu:

Allah dz.s. govori o Hadzu u Qur'anu, sure Bekare od 196 ajeta do 203 ajeta.

O Kurbanu se govori u ajetima: 2:196 i 22:34,36 i 37 aje.

ALLAHUMMA INNA NASTA'NUK

O Allah wir erbitten Deine Hilfe

WA NASTAHDIK

und Deine Führung

WA NASTAGHIFIRUK

und Deinen Schutz

WA NATUBU ILAYK

und wir glauben an Dich

WA NU'MINU BIK

und vertrauen auf Dich

WA NATAWAKKALU 'ALAYK

und erhöhen Dich

WA NUTHNI 'ALAYKA L KHAYRA KULLA.

und danken Dir und sind nicht undankbar.

NASHKURK WA LA NAKFRUK

Wir erklären uns frei

WA NAKHLA'U

und wenden uns ab

WA NATRUKU MAN YAFJURUK.

von jedem, der Dir ungehorsam ist.

ALLAHUMMA IYYAKA NA'BUD

O Allah zu Dir beten wir

WA LAKA NUSALLI WA NASJUD

und werfen uns nieder und suchen Zuflucht

WA ILAYKA NAS'A WA NAHFID.

und Dir gehorchen wir schnell.

NARJU RAHMATAK

Dein Erbarmen erhoffen wir

WA NAKHSHA 'ADHABAK;

und Deine Strafe fürchten wir;

INNA 'ADHABAKA BI L KUFFARI MULHAQ

denn Deine Strafe überkommt die Ungläubigen

WA SALLI L LLAHUMMA ALA SAYYIDINA

MUHAMMAD

O Gott erhöhe unseren Meister Muhammad

WA 'ALA ALIHI WA SAHBIHI WA SALLIM.

und sein Volk und seine getreuen Anhänger.